

Protokół
posiedzenia Komisji Mieszanej do spraw międzynarodowych przewozów drogowych
delegacji Rzeczypospolitej Polskiej oraz Bośni i Hercegowiny
(Warszawa, 13-14 listopada 2019 r.)

W dniach 13-14 listopada 2019 r. w Warszawie odbyło się posiedzenie Komisji Mieszanej ds. międzynarodowych przewozów drogowych delegacji Rzeczypospolitej Polskiej oraz Bośni i Hercegowiny.

Składy delegacji podano w załączniku do niniejszego protokołu.

Po krótkim wprowadzeniu i przedstawieniu członków obu delegacji ustalono następujący porządek obrad:

1. Wymiana informacji na temat obrotów towarowych pomiędzy obydwojoma państwami.
2. Przewóz osób.
3. Przewóz towarów.
4. Omówienie projektu dwustronnej Umowy o międzynarodowych przewozach drogowych.
5. Sprawy różne.

Do punktu 1:

Delegacje wymieniły informacje oraz dane statystyczne na temat wymiany towarowej pomiędzy obydwojoma krajami.


Odnotowano, że w latach 2013 - 2019 ma miejsce stały wzrost wymiany handlowej pomiędzy obydwojoma krajami zarówno w eksporcie jak i imporcie towarów.

Do punktu 2

Delegacje odnotowały brak regularnych połączeń autobusowych pomiędzy obydwojoma krajami. Obie delegacje pozytywnie oceniły dotychczasową współpracę w zakresie przewozów osób oraz funkcjonowanie tych przewozów.

Obie delegacje omówiły następujące, wcześniejsze ustalenia, zgodnie z którymi niżej wymienione rodzaje okazjonalnych przewozów osób nie wymagają zezwoleń:

- a) pojazd przewozi tę samą grupę podróżnych na całej trasie, która przebiega przez terytorium drugiej strony (przewóz osób „przy drzwiach zamkniętych“),
- b) przewóz rozpoczyna się w państwie, w którym zarejestrowany jest autobus, z miejscem docelowym na terytorium drugiej strony, pod warunkiem, że autobus wraca w stanie próżnym do państwa, w którym jest zarejestrowany,
- c) przejazd autobusu w stanie próżnym po pasażerów przewiezionych na zasadach ustalonych w pkt b.



W przypadku wykonywania wyżej wymienionych przewozów osób wymagane jest posiadanie w pojeździe dokumentu kontrolnego (lista pasażerów), zgodnego ze wzorem określonym w umowie Interbus. W przypadku wykonywania przewozów osób innych niż wyżej wymienione wymagane jest uzyskanie zezwolenia właściwych władz kraju, do którego wykonywany jest przewóz.

Delegacje uzgodniły, że strony powrócą do omówienia tej sprawy podczas następnego posiedzenia Komisji Mieszanej.

Do punktu 3:

Obie delegacje potwierdziły, że przewozy rzeczy odbywają się bez zakłóceń. Przewozy odbywają się na podstawie corocznie wymienianego kontyngentu zezwoleń uprawniających do wykonywania przewozów dwustronnych/tranzytowych i przewozów do/z krajów trzecich.

Delegacja Bośni i Hercegowiny poinformowała, że w roku 2018 wykorzystała całkowicie kontyngent zezwoleń polskich. Dane za 9 miesięcy 2019 roku wskazują na brak zezwoleń i potrzebę zwiększenia kontyngentu.

Delegacja Bośni i Hercegowiny zwróciła się z wnioskiem o zwiększenie kontyngentu zezwoleń na 2019 rok oraz na 2020 rok .

Delegacja Bośni i Hercegowiny zaproponowała liberalizację przewozów dwustronnych, wykonywanych pojazdami kategorii Euro-6.

Delegacja polska uznała posiadany kontyngent zezwoleń Bośni i Hercegowiny za wystarczający i wyraziła opinię, że niski poziom ich wykorzystania po stronie polskiej co do zasady powinien skłaniać do decyzji o jego zmniejszeniu dla obu stron.

Delegacja polska poinformowała, że ze względu na trudną sytuację na rynku transportowym w Europie, ryzyko przyjęcia na poziomie UE niekorzystnych regulacji prawnych, niesprzyjających rozwojowi branży międzynarodowego transportu drogowego oraz niski poziom wykorzystania zezwoleń bośniackich przez polskich przewoźników drogowych, w chwili obecnej nie może pozytywnie rozpatrzyć wniosku delegacji Bośni i Hercegowiny o przyznanie dodatkowych zezwoleń na bieżący rok oraz na 2020 rok.

Ponadto polska delegacja wyraziła opinię o braku w chwili obecnej możliwości nawet częściowej liberalizacji przewozów ze względu na nierównowagę w przewozach na niekorzyść przewoźników polskich.

Po dyskusji, delegacje uzgodniły, że ostateczny kontyngent zezwoleń na 2019 rok wynosi dla każdej ze stron:

- 2.000 zezwoleń ogólnych na przewozy dwustronne lub tranzytowe,
- 500 zezwoleń na przewozy do/z krajów trzecich.

Delegacje ustaliły, że wstępny kontyngent na rok 2020 dla obu stron wynosi dla każdej ze stron:

- 2.000 zezwoleń ogólnych na przewozy dwustronne lub tranzytowe,
- 500 zezwoleń na przewozy do/z krajów trzecich.

Dodatkowo delegacje uzgodniły, że na podstawie danych statystycznych dotyczących I półrocza

2020 roku dokonają oceny wykorzystania zezwoleń i omówią jej wyniki podczas kolejnego posiedzenia Komisji Mieszanej, które zaplanowano w III kwartale 2020 roku w Sarajewie.

Uzgodniono, że na podstawie przeprowadzonej analizy w przyszłym roku może zostać podjęta decyzja o korekcie kontyngentu zezwoleń z uwzględnieniem potrzeb obydwu stron

Delegacje potwierdziły, że zezwolenia na dany rok kalendarzowy są ważne do 31 stycznia następnego roku.

Delegacje uzgodniły, że wnioski każdej ze stron o przyznanie dodatkowych zezwoleń składane w ciągu roku będą rozpatrywane z życzliwością.

Delegacje potwierdziły wcześniejsze ustalenia, że w przypadku wykorzystania zezwolenia ogólnego na przewóz tranzytowy w jedną stronę, to samo zezwolenie może być wykorzystane w drodze powrotnej na przewóz dwustronny. Zezwolenie ogólne upoważnia także do wykonywania przewozów do/z krajów trzecich, w przypadku tranzytowania kraju rejestracji pojazdu.

Delegacje uzgodniły ponadto, że w przypadku wykonania przewozu z terytorium kraju trzeciego na terytorium drugiej strony, to samo zezwolenie może być wykorzystane do przewozu ładunku do dowolnego kraju trzeciego.

Delegacje potwierdziły wcześniejsze ustalenie, że dla wydania zezwolenia decydujący jest kraj rejestracji ciągnika. Zezwolenie obejmuje zarówno pojazd ciągnący, jak i przyczepę lub naczepę.

Delegacje uzgodniły, że przewozy wykonywane pojazdami, których dopuszczalna masa całkowita nie przekracza 6 ton lub których ładowność nie przekracza 3,5 tony, są zwolnione od wymogu posiadania zezwoleń przy wykonywaniu przewozów dwustronnych, tranzytowych oraz przewozów do/z krajów trzecich.

Ad. 4.

Delegacje uzgodniły, że projekt Umowy pomiędzy Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Radą Ministrów Bośni i Hercegowiny o międzynarodowym transporcie drogowym będzie przedmiotem wewnętrznych uzgodnień każdej ze stron. Strony będą informowały się wzajemnie o postępie prac uzgodnieniowych.

Delegacje uzgodniły, że umowa zostanie podpisana w trzech językach: w językach narodowych Polski, Bośni i Hercegowiny oraz w języku angielskim.

Ad. 5.

Delegacja polska zwróciła się z prośbą o przedstawienie informacji na temat sposobu uzyskania zezwolenia na przewozy nienormatywne, wykonywane na terytorium Bośni i Hercegowiny. Jednocześnie delegacja polska złożyła wniosek o umożliwienie zakupu zezwoleń na przejściach granicznych Bośni i Hercegowiny lub zakupu takiego zezwolenia przez internet.

Delegacja Bośni i Hercegowiny poinformowała, że obecnie nie ma możliwości zakupu zezwolenia na przewozy nienormatywne drogą elektroniczną, a zakup na przejściach granicznych nie jest możliwy.

Dodatkowo zobowiązała się, że w drodze korespondencyjnej przedstawi informacje na temat zasad uzyskiwania zezwoleń na przewóz ładunków nienormatywnych w Bośni i Hercegowinie.

Delegacja polska złożyła wniosek o wprowadzenie przez władze Bośni i Hercegowiny ułatwień w zakresie nabywania zezwolenia na wykonywanie przewozu pomiędzy terytorium Chorwacji tranzytem przez terytorium Bośni i Hercegowiny (Neum).

Delegacja polska zaproponowała wydawanie w tym celu w przejściach granicznych Bośni i Hercegowiny zezwoleń dla polskich przewoźników drogowych, udających się do Chorwacji tranzytem przez terytorium Bośni i Hercegowiny. Zezwolenia pochodziłyby z kontyngentu, przeznaczonego dla strony polskiej i byłyby dostępne w wyznaczonych punktach kontroli granicznej.

Delegacja Bośni i Hercegowiny poinformowała, że przepisy wewnętrzne nie przewidują możliwości wydawania zezwoleń na przejściach granicznych. Jednocześnie delegacja Bośni i Hercegowiny wyraziła gotowość powrotu do omawiania tej sprawy podczas następnego posiedzenia Komisji Mieszanej w III kwartale 2020 r.

W celu ułatwienia przepływu informacji i rozwiązywania ewentualnych problemów, delegacje wymieniły poniżej wskazane dane kontaktowe:

ze strony Bośni i Hercegowiny:

- a) Ministarstvo komunikacija i transporta Bosne i Hercegovine
Ministarstvo komunikacija i transporta Bosne i Hercegovine
Sektor za transport, Trg BiH 1, 71000 Sarajevo,
tel. +387 33 704 551,
e-mail : miroslav.djeric@mkt.gov.ba , transport@mkt.gov.ba

- b) w sprawach dotyczących przewozów nienormatywnych:

Javno Preduzeće „Putevi Republike Srpske”
Trg Republike Srpske 8, Banja Luka, BiH
tel: +38751334500, info@putevirs.com
www.putevirs.com

Javno Preduzeće „Putevi Federacije Bosne i Hercegovine”
Terezija 54, 71000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina
tel: +387 33 250 370,
www.jpdcfbh.ba

ze strony Rzeczypospolitej Polskiej:

- a) Ministerstwo Infrastruktury, Departament Transportu Drogowego:, ul. Chałubińskiego 4/6,
00-928 Warszawa:
- tel. +48 22 6301268, Krzysztof.Lewczak@mi.gov.pl ;
- b) Główny Inspektorat Transportu Drogowego, Biuro ds. Transportu Międzynarodowego, al.

Jerozolimskie 94, 00-807 Warszawa:

- tel. +48 22 2204369, zezwozenia.rzeczy.btm@gitd.gov.pl
- tel. +48 22 2204345, linie.regularne.btm@gitd.gov.pl:

c) w sprawach dotyczących przewozów nienormatywnych:

- Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad, ul. Wronia 53, 00-874 Warszawa, tel. +48 22 3758888, kancelaria@gddkia.gov.pl .

Rozmowy odbyły się w przyjaznej i konstruktywnej atmosferze. Delegacja Bośni i Hercegowiny zaprosiła delegację polską na kolejne posiedzenie Komisji Mieszanej do Bośni i Hercegowiny, co zostało przyjęte z zadowoleniem. Data i miejsce spotkania zostaną uzgodnione w trybie korespondencyjnym.

Protokół sporządzono w Warszawie w dniu 14 listopada 2019 r., w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach w językach narodowych.

Przewodniczący delegacji
Rzeczypospolitej Polskiej


Bogdan Oleksiak

Przewodniczący delegacji
Bośni i Hercegowiny


Adis Šehić,

Załącznik nr 1
Skład delegacji polskiej

Bogdan Oleksiak	Dyrektor Departamentu Transportu Drogowego Ministerstwa Infrastruktury, przewodniczący delegacji
Krzysztof Lewczak	Naczelnik Wydziału Departamentu Transportu Drogowego Ministerstwa Infrastruktury
Sławomir Piwowar	główny specjalista Departamentu Transportu Drogowego Ministerstwa Infrastruktury
Ewa Cholewa	przedstawicielka Biura ds. Transportu Międzynarodowego Głównego Inspektoratu Transportu Drogowego
Izabela Siwińska	przedstawiciel Biura ds. Transportu Międzynarodowego Głównego Inspektoratu Transportu Drogowego
Tadeusz Wilk	Radca Prezesa Zrzeszenia Międzynarodowych Przewoźników Drogowych w Polsce
Piotr Mikiel	Dyrektor Departamentu Transportu Zrzeszenia Międzynarodowych Przewoźników Drogowych w Polsce
Mirosław Jagielski	przedstawiciel Departamentu Transportu Zrzeszenia Międzynarodowych Przewoźników Drogowych w Polsce
Piotr Litwiński	Przewodniczący Ogólnopolskiego Związku Pracodawców Transportu Drogowego
Andrzej Olechnicki	Wiczewodniczący Ogólnopolskiego Związku Pracodawców Transportu Drogowego
Andrzej Bogdanowicz	Dyrektor Generalny Ogólnopolskiego Związku Pracodawców Transportu Drogowego
Artur Kalisiak	przedstawiciel Związku Pracodawców „Transport i Logistyka Polska”
Mieczysław Marosz	Dyrektor Biura Polskiej Izby Gospodarczej Transportu Samochodowego i Spedycji
Jan Bukowski	tłumacz



Załącznik nr 2

Skład delegacji Bośni i Hercegowiny:

Adis Šehić, główny inspektor, Ministerstwo Komunikacji i Transportu Bośni i Hercegowiny,
przewodniczący delegacji

Miroslav Đerić, ekspert ds. Współpracy międzynarodowej, Ministerstwo Komunikacji i Transportu
Bośni i Hercegowiny,

Dragan Radović, doradca ds. Licencji, Ministerstwo Komunikacji i Transportu
Bośni i Hercegowiny,

Muamer Berbić, Prezes Międzynarodowego Stowarzyszenia Przewoźników Drogowych,
Izba Handlu Zagranicznego Bośni i Hercegowiny,

Zijad Sinanović, Sekretarz Międzynarodowego Stowarzyszenia Przewoźników Drogowych,
Izba Handlu Zagranicznego Bośni i Hercegowiny

Irnis Delija, Sekretarz Stowarzyszenia Przewoźników Międzynarodowego Drogowego
Transportu Pasażerskiego, Izba Handlu Zagranicznego Bośni i Hercegowiny.

